VISIT…

LANZAROTE Caliente.com



Pistolet automatique
Automatic pistol

BABY

cal. 6,35 mm



BROWNING S.A.
Parc Industriel des Hauts-Sarts
B-4040 HERSTAL (Belgique)

English : p. 5-8

Votre pistolet "BABY"

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

1. Avant toute manipulation, assurez-vous que votre arme n'est pas chargée.
2. Gardez toujours votre arme en sûreté tant que vous ne tirez pas, même si vous êtes certain qu'elle est vide.
3. Ne posez l'index sur la détente que lorsque vous allez tirer, sinon tenez-le contre le pontet.
4. Ne pointez jamais une arme à feu vers quelqu'un, même si vous êtes certain qu'elle est déchargée. Considérez-la toujours avec le respect dû à une arme chargée.
5. Sachez toujours où vos projectiles vont retomber et ne tirez que lorsqu'il n'y a aucun risque d'accident. Attention aux ricochets : ne tirez jamais dans l'eau ou contre des rochers.
6. Pour des raisons de sécurité autant que de rendement balistique, n'utilisez que de bonnes munitions du calibre exact de votre arme.
7. Dans votre intérêt comme dans celui de votre arme, évitez l'introduction de tout corps étranger dans le canon. La boue, la neige, l'eau... peuvent y créer des surpressions dangereuses.
8. Déchargez votre arme entre les utilisations. Rangez arme et munitions dans des endroits séparés et hors de portée des enfants.

Le modèle BABY s'est acquis une réputation universelle. C'est un pistolet du calibre 6,35 mm, très léger et de dimensions réduites : il pèse 275 g seulement et ne mesure que 10 cm de long, 7 cm de haut et 2 cm d'épaisseur.

Sa construction est simple et robuste et il possède l'incomparable régularité de fonctionnement des pistolets BROWNING. Il peut tirer des milliers de coups sans défaillance ; c'est le seul pistolet de sa catégorie capable d'une telle performance.

CARACTERISTIQUES

Les caractéristiques originales du Browning Baby sont les suivantes :

1. La sûreté de magasin, outre son rôle habituel, qui est d'empêcher le départ du coup lorsque le magasin est enlevé, s'oppose à la remise en place de ce dernier lorsque le doigt appuie sur la détente, ce qui évite tout départ involontaire.
2. La même sûreté, en cas de chute de l'arme, empêche le départ accidentel du coup.
3. La sûreté ordinaire est facilement accessible au pouce, sans mouvement apparent lorsque l'arme est en main, soit dans la poche, soit braquée dans la position de tir.
4. L'indicateur d'armé permet, même dans l'obscurité ou dans la poche, de s'assurer que l'arme est prête au tir.
5. Le canon, bien maintenu dans la glissière, donne une précision extraordinaire à l'arme.
6. La ligne de mire, très nette, rend la visée facile.
7. Des ressorts de recul doubles assurent un fonctionnement régulier et durable.
8. Le démontage et le remontage partiels ont été spécialement étudiés. Ils se font en des temps records et très aisément.
9. Les ressorts de recul et leur tige-guide sont rendus solidaires l'un de l'autre par deux rondelles, dont l'une est rivée à la partie postérieure de la tige. En outre, le percuteur, son ressort et l'indicateur d'armé sont retenus dans la glissière ; aucune pièce ne peut donc se perdre lors du démontage de la glissière.

DONNEES NUMERIQUES

Longueur de l'arme	104	mm
Hauteur de l'arme	72	mm
Epaisseur de l'arme	20	mm
Longueur du canon	53,6	mm
Calibre	6,35	mm
Nombre de rayures	6	
Longueur de la cartouche	23	mm
Poids de la cartouche	5,26	g
Poids de l'arme (chargeur vide)	275	g
Poids de l'arme (chargeur garni de 6 cartouches)	306	g
Vitesse initiale de la balle	200	m/s
Pénétration dans les planches de sapin à 15 mètres	60	mm
à 100 mètres	30	mm



MANIEMENT

Enlever le chargeur

Tenir le pistolet de la main droite. A l'aide du pouce de la main gauche déclencher, en le poussant vers l'arrière, l'arrêtoir du chargeur qui se trouve au bas de la poignée. Retirer alors le chargeur (fig. 1).

Remplir le chargeur

Tenir le chargeur de la main gauche, saisir une cartouche de la main droite, l'engager entre les lèvres du chargeur en appuyant sur le transporteur et la pousser jusqu'à ce que le culot bute contre la paroi postérieure (fig. 2). Répéter cette opération jusqu'à ce que toutes les cartouches soient introduites, ce que l'on peut vérifier par les trous pratiqués dans la parois latérales du chargeur. Tenir le pistolet dans la même position que pour enlever le chargeur et replacer ce dernier dans son logement en le poussant bien à fond.

Charger le pistolet

Tenir le pistolet de la main droite, l'index sur la face antérieure du pontet de la détente. Saisir la partie cannelée de la glissière entre le pouce et l'index de la main gauche, tirer vivement et à fond vers l'arrière (fig. 3). Laisser ensuite la glissière revenir dans sa position primitive. Par ce mouvement, une cartouche est introduite dans la chambre et, en même temps, le percuteur est mis à l'armé.

Comment le pistolet peut contenir 7 cartouches : après avoir effectué la manœuvre de chargement, retirer le chargeur et remplacer la cartouche qui en a été extraite.

Tir

La sûreté ordinaire étant dégagée, tenir le pistolet bien en main, presser la détente (fig. 4). Au départ du coup, les gaz qui agissent sur le culot de la douille repoussent la glissière vers l'arrière ; de ce fait, la douille est extraite, puis éjectée et le percuteur est réarmé. En revenant vers l'avant sous l'impulsion du ressort récupérateur, la glissière introduit une cartouche du chargeur dans la chambre. Tous ces mouvements s'effectuent très rapidement. L'arme est alors de nouveau prête pour le tir, jusqu'à épuisement du chargeur.

La détente ne peut être pressée qu'après la fermeture complète du pistolet, ce qui écarte tout danger pour le tireur.

Décharger le pistolet

Pour enlever la cartouche restant dans la chambre, après avoir retiré le chargeur, tenir le pistolet de la main gauche et saisir la glissière de la main droite, de telle façon que le creux de la main cache la fenêtre d'éjection. Pousser ensuite la glissière vers l'arrière : la cartouche est éjectée et recueillie dans le creux de la main (fig. 5). Pour éviter tout accident, nous conseillons vivement d'effectuer cette manœuvre avant chaque manipulation du pistolet même vide.

SURETES

Le pistolet possède quatre sûretés, c'est-à-dire une sûreté ordinaire à main et une sûreté automatique à triple effet, qui fonctionne à l'insu du tireur. Il possède en outre un indicateur d'armé.

1. *Sûreté ordinaire.* Cette sûreté est placée sur le côté gauche de la carcasse. Pour mettre la sûreté de l'arme, il suffit de faire pivoter la sûreté vers le haut, de façon qu'elle vienne se placer dans l'encoche pratiquée à cet effet dans la glissière. En cas de besoin, cette sûreté peut être libérée instantanément, sans effort, avec le pouce de la main droite et sans qu'on doive modifier la position de la main sur la poignée. Cette opération s'effectue sans mouvement apparent de la part du tireur (fig. 6).

2. *Sûreté automatique de magasin.* Premier effet : empêcher le départ du coup lorsque le magasin est enlevé. La sûreté de magasin qui est placée à l'arrière et à l'intérieur de la poignée, avance sous l'action d'un ressort lorsqu'on retire le magasin ; elle vient ainsi se placer sous le bras de la gâchette et empêche le décrochage de celle-ci et par conséquent le tir.

3. *Sûreté automatique de magasin.* Deuxième effet : empêcher la remise en place du magasin et par conséquent le départ du coup, si pendant cette opération le tireur presse la détente. En pressant la détente lorsque le magasin est enlevé, le tireur bloque la sûreté de magasin dans sa position avancée : la réintroduction du magasin est dans ces conditions impossible.

4. *Sûreté de chute.* Ce même dispositif s'oppose encore à tout départ accidentel en cas de chute de l'arme ; en effet, sous l'action d'un choc, cette sûreté se porte en arrière par inertie et dans cette position bloque la gâchette, l'empêchant ainsi de libérer le percuteur.

— *Indicateur d'armé.* Celui-ci est constitué par un petit piston monté sur la tige du ressort de percuteur et qui fait saillie à l'arrière de la glissière quand le ressort de percuteur est bandé. Cet

indicateur, très visible et surtout très perceptible au toucher, permet de s'assurer, même la nuit, si le pistolet est armé. Il offre également la possibilité de s'assurer si l'arme est prête au tir quand elle se trouve placée dans une poche, sans qu'on doive pour cela faire un mouvement apparent. Il constitue une garantie supplémentaire.

MONTAGE / DEMONTAGE

Démontage

Le démontage partiel, c'est-à-dire celui que nécessite le nettoyage de l'arme, est extrêmement simple ; on y procède comme suit :

1. Décharger l'arme (voir au paragraphe MANIEMENT).
2. Vider le chargeur en faisant sortir les cartouches une à une en les poussant par le culot.
3. Replacer le chargeur.
4. Presser la détente afin d'abattre le percuteur.
5. Retirer le chargeur.
6. Tirer la glissière vers l'arrière jusqu'à ce que le nez de la sûreté ordinaire puisse être poussé dans le cran antérieur de la glissière. Celle-ci étant maintenue à l'arrière, l'extrémité antérieure du canon se trouve dégagée.
7. Faire pivoter le canon d'un quart de tour vers la droite (fig. 7).
   Libérer la glissière en abaissant le bras de la sûreté ordinaire. On sépare ainsi la glissière de la carcasse (fig. 8).
8. Dégager le canon de la glissière ; à cet effet, le faire pivoter d'un quart de tour vers la gauche (fig. 9).
9. Retirer le canon par l'avant. Retirer le percuteur, son ressort et l'indicateur d'armé.

Remontage

1. Replacer le canon dans la glissière de façon que ses nervures s'engagent dans le dégagement correspondant de la glissière.
2. Replacer le percuteur avec son ressort et l'indicateur d'armé.
3. Replacer la glissière sur la carcasse de façon que ses deux épaulements s'engagent dans les rainures de la carcasse et que l'extrémité postérieure de l'indicateur d'armé vienne prendre appui sur le tenon dépassant la partie postérieure de la carcasse.
4. Pousser la glissière vers l'arrière jusqu'à *butée franche*. On peut maintenir la glissière dans cette position au moyen de la sûreté à main (mais cela n'est pas nécessaire si l'on a saisi la gissière par l'avant).
5. Faire pivoter le canon vers la gauche et libérer la glissière en agissant sur la sûreté. La glissière revient à sa position initiale sous l'action des ressorts de recul.
6. Replacer le chargeur.

ENTRETIEN

En dehors du nettoyage habituel après chaque tir, mettre de temps en temps un peu d'huile sur les parties frottantes. Employez Légia Spray.



Français : p. 2-4

Your "BABY" pistol

PRECAUTIONS TO BE OBSERVED

1. Prior to handling the gun, make sure that it is not loaded.
2. Always set the safety catch except when actually firing, even when you are sure the rifle is not loaded.
3. Never curl your finger over the trigger except when preparing to fire : at all other times, stretch the finger along the trigger guard.
4. Never point a firearm at any person, even if your are sure the rifle is unloaded. Always treat the gun with the respect due to a loaded weapon.
5. You must always be able to see where your shots will fall and never shoot if there is the slightest risk of an accident. Be careful of ricochets : never fire into water or against rocks.
6. As much for safety reasons as for ballistic efficiency, only use reliable ammunition of the exact calibre of your rifle.
7. In your own interest as well as in that of your gun, avoid the entry of any foreign body into its barrel. Mud, snow, water... all these could give rise to dangerous overpressures.
8. Unload your gun when you set it aside. Put it and its ammunition away in separate places, making sure that these are inaccessible to children.

The BABY model has acquired a universal reputation. It is a very small and light automatic pistol of calibre 6.35 mm ; it weights only about 9 1/2 ozs. and its size is only 4" x 2 3/4" x 1 1/2". Its construction is simple and robust and it has the incomparable perfection of functioning of all Browning pistols. Tests have proved that it can fire thousands of rounds without misfire ; it is the only pistol of its capable of such a performance.

CHARACTERISTICS

The original characteristics of the Baby are the following :

1. The magazine safety, besides its usual function, which is to prevent any discharge when the magazine is taken out, makes it impossible to push the latter again into place when the finger leans on the trigger, which avoids any involuntary discharge.
2. The same safety, in case of a fall of the weapon, prevents any accidental discharge.
3. The ordinary safety is easily accessible to the thum, without any apparent movement when the arm is in the hand, either in the pocket or pointed to fire.
4. The cocking indicator enables to ascertain, even in the dark or in the pocket, weither yje pistol is ready to fire.
5. The barrel, properly fixed in the slide, gives thus an extraordinary accuracy to the pistol.
6. The very clear sighting line makes the aim easy.
7. Double springs ensure a regular and durable working.
8. The partial dismounting as well as the remounting have been especially studied. These operations are easy and take place in records times.
9. The recoil springs and their guide are held together by two washers, of which one is riveted to the rear part of the guide. In addition, the firing pin and its spring and cocking indicator are retained in the slide so that none of these three parts can be lost when the slide is removed.

NUMERICAL DATA

Length of pistol	104	mm
Height	72	mm
Thickness	20	mm
Length of barrel	53,6	mm
Calibre	6,35	mm
Number of grooves in rifling	6	
Length of cartridge	23	mm
Weight of cartridge	5,26	g
Weight of pistol (magazine empty)	275	g
Weight of pistol (with 6 cartridges)	306	g
Initial velocity of the bullet	200	m/s
Penetration in deal board		
at 15 metres	60	mm
at 100 metres	30	mm



HANDLING

To remove the magazine

Hold the pistol in the right hand, inclined to the right, press the magazine stop at the base of the grip with the thumb of the left hand withdraw the magazine (fig. 1).

To fill the magazine

Hold the magazine in the left hand, take a cartridge in the right hand, engage it between the lips of the magazine pushing the magazine platform downwards and sliding the cartridge to the back of the magazine (fig. 2). Repeat this until all the cartridges are loaded, which can be checked by the holes in the side of the magazine. Hold the pistol in the same position as when removing the magazine and replace the magazine in its housing, pushing it completely home.

To load the magazine

Hold the pistol in the right hand placing the first finger on the face of the trigger guard, grip the slide by the grooved part between the thumb and forefinger of the left hand, draw the slide smartly and completely to the rear (fig. 3). Allow the slide to return to its original position. By this movement a cartridge is introduced into the chamber of the barrel and at the same time the firing pin is cocked.

Firing

Hold the pistol firmly in the hand, press the trigger (fig. 4). At the moment of firing the recoil forces the slide rearwards which in tum extracts and eject the fired case and recocks the firing pin. The slide returning forward under pressure from the recoil spring introduces a cartridge into the chamber. All these movements are effected very rapidly.

The arm is again ready for use until the magazine is empty. We would point out that the pistol is constructed in such a way that the trigger can only be pulled when the pistol is completely closed, which removes all danger to the shooter.

To unload the pistol

To remove the cartridge remaining in the chamber of the barrel, after having withdrawn the magazine, take the pistol in the left hand, grip the slide in the roght hand so that the palm of the hand covers the ejection opening, pull the slide rearwards : the cartridge is ejected into the hand (fig. 5). To avoid any accident we strongly recommend this procedure time the empty pistol is handled.

SAFETIES

The pistol has 4 safeties, viz. an ordinary hand safety and a triple acting automatic safety, which works without being noticed by the shooter. In addition to this, the pistol is fitted with a cocking indicator.

1. *Ordinary safety*. This safety is fitted on the left side of the frame. To put the pistol at safe, it will suffice to turn the safety upward so that it enters the notch made to that effect in the slide. In case of need, this safety can be set free instantly without any effort by means of the thumb of the right hand and without having to alter the position of the hand on the handle. This operation takes place without any apparent movement of the shooter (fig. 6).

2. *Magazine automatic safety*. First effect : Prevents the discharge of the shot when the magazine is removed. The magazine safety, which is fitted inside at the rear of the handle, moves forward under the action of a spring on withdrawing the magazine, it dus comes under the arm of the seae, preventing the latter from being unhooked and consequently making firing impossible.

3. *Magazine automatic safety*. Second effect : Prevents the magazine from being put again into place and, consequently, makes firing impossible if during this operation the shooter pulls the trigger. By pulling the trigger when the magazine is removed, the shooter locks the magazine safety in its forward position, and, under these circumstances, it is impossible to insert the magazine.

4. *Fall safety*. The same device also prevents any accidental discharge in case of a fall of the weapon ; indeed, under the effect of a shock, this safety moves rearward by inertia and, in that position, locks the sear, preventing it from releasing the firing pin.

— *Cocking indicator*. This device consists of a small piston which is mounted on the firing pin spring guide and projects above the rear part of the slide when the firing pin spring is stretched. This indicator, very visible and particularly very perceptible by the touch, enables to ascertain, even by night, if the pistol is cocked. It also offers the possibility to ascertain if the weapon is ready for firing when it is placed in the pocket, without having to make any apparent movement. It affords an additional guarantee.

DISMOUNTING / REMOUNTING

Dismounting

Such partial dismounting as is necessary for cleaning the pistol is extremely easy.

Proceed as follows :

1. Unload the pistol (see paragraph HANDLING).
2. Empty the magazine, pushing out the cartridges one by one by the base.
3. Replace the magazine.
4. Pull the trigger in order to uncock the firing pin.
5. Take out the magazine again.
6. Draw the slide to the rear until the nose of the ordinary safety can be pushed into the front notch of the slide ; the latter being maintained to the rear lays bare the front end of the barrel.
7. Give the barrel a quarter of a turn to the right (fig. 7).

   Release the slide by pushing down the ordinary safety catch. Slide and frame are thus pulled appart (fig. 8).
8. Take out the barrel from the slide, to that effect give it a quarter of a turn to the left (fig. 9).
9. Withdraw the barrel through the front part of the slide. Draw out the firing pin with its spring and the cocking indicator.

Remounting

1. Replace the barrel in the slide so that its ribs enter into the corresponding recess in the slide.
2. Replace the firing pin with its spring and the cocking indicator.
3. Replace the slide on the frame so that its two projecting parts engage the grooves of the frame and that the rear end of the cocking indicator leans on the spur projecting from the rear part of the frame.
4. Push the slide rearwards as far as it will go. The slide can be maintained in that position by means of the hand safety, but this is not necessary if the slide has been gripped by the front part.
5. Turn the barrelto the left and release the slide by pressing down the safety catch. The slide will come back to its former position under the action of the recoil springs.
6. Replace the magazine.

MAINTENANCE

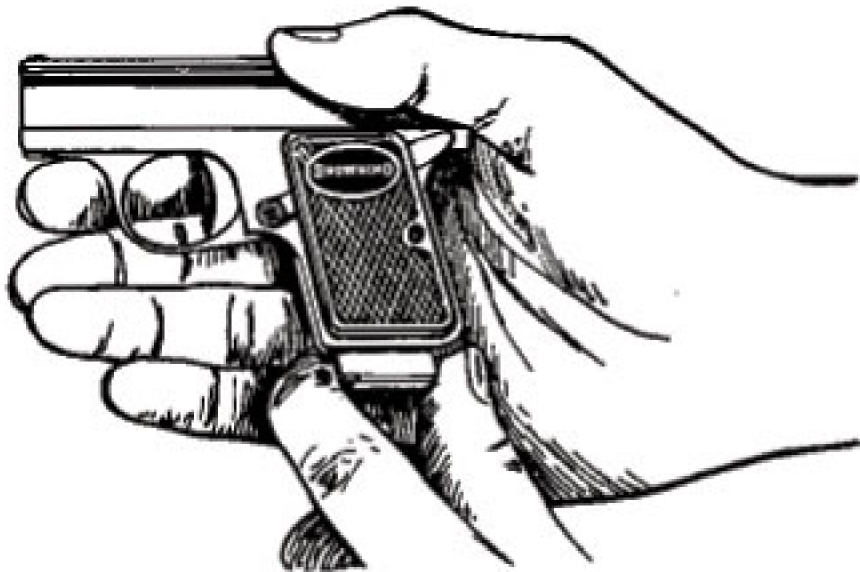
Apart from the usual cleaning after shooting, put a little oil from time to time on the rubbing parts. Use Légia Spray for this purpose.





BROWNING®

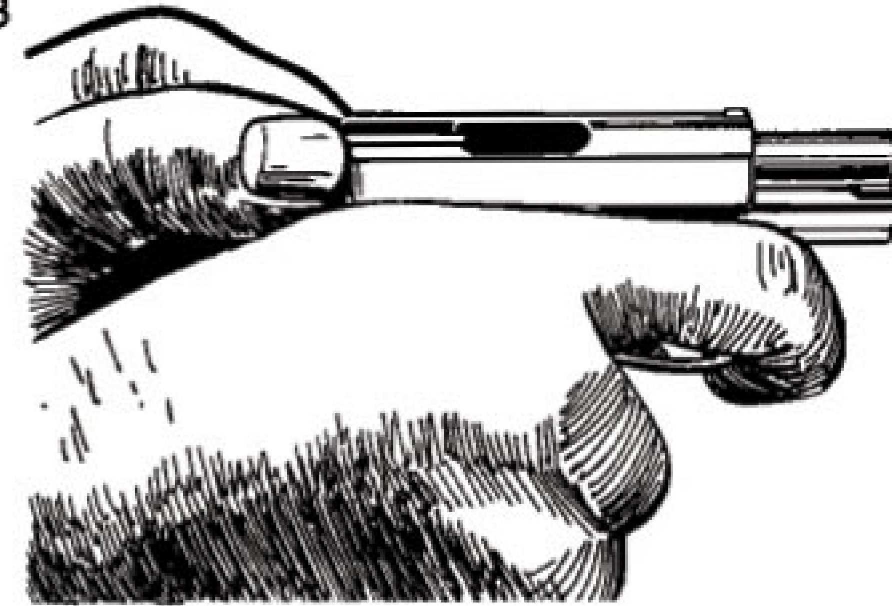
1



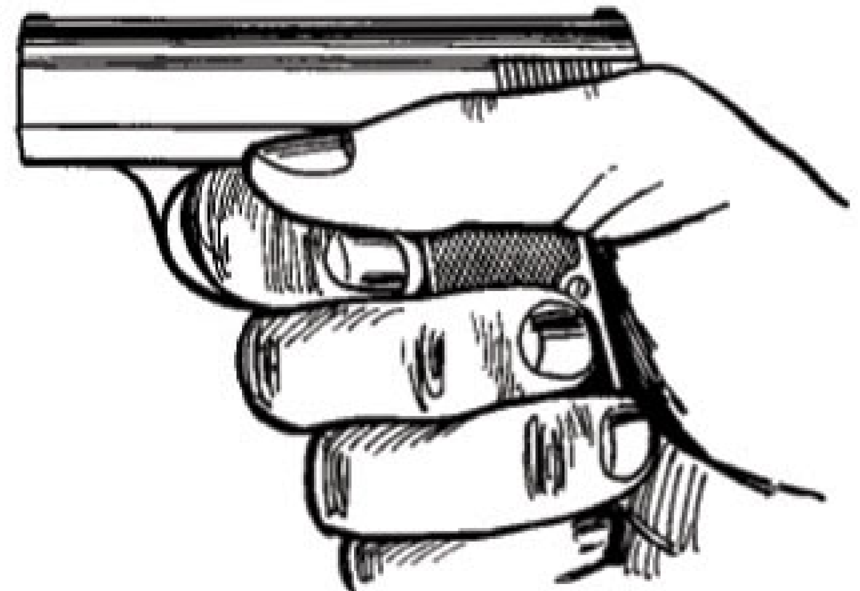
2



3



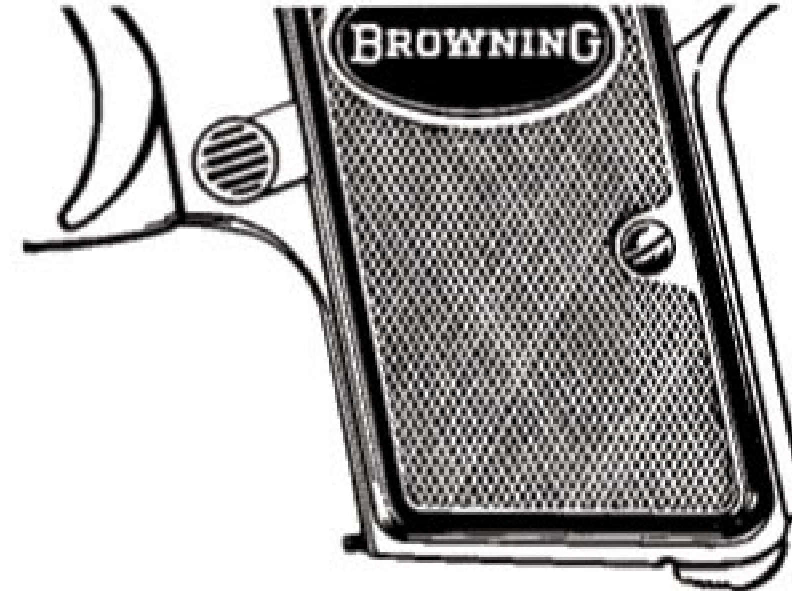
4



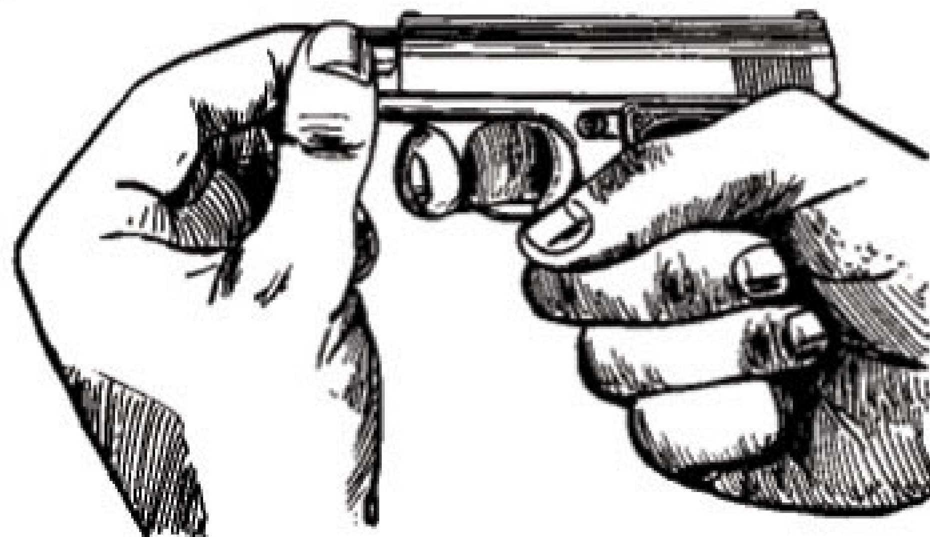
5



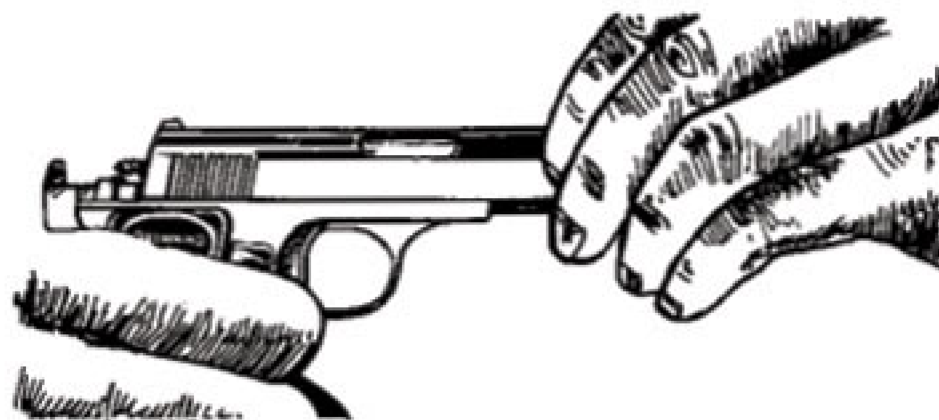
6



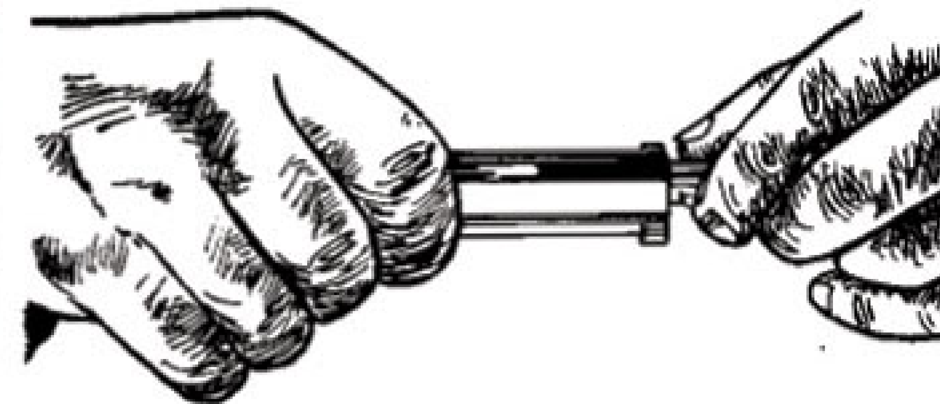
7



8



9

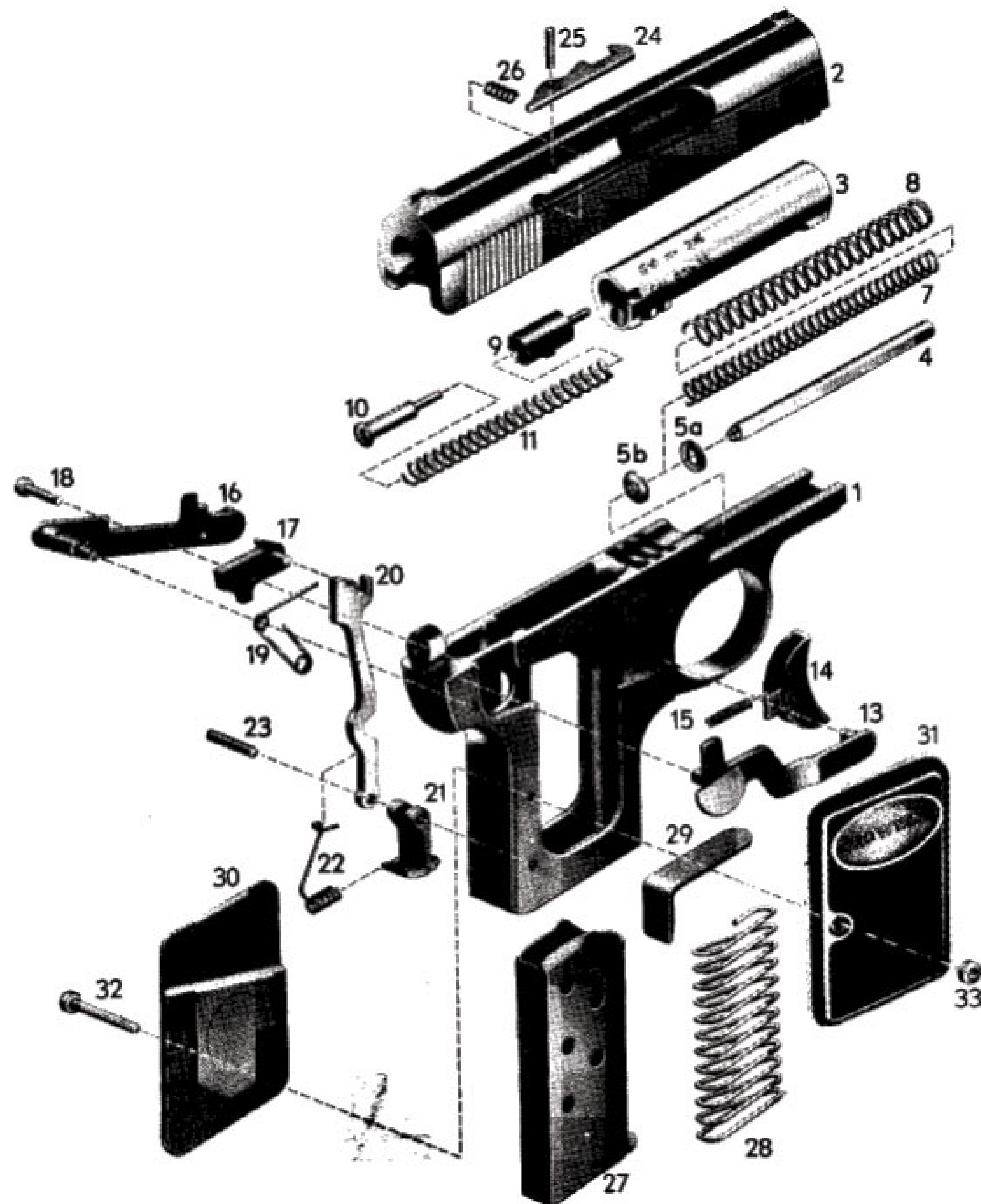


LISTE DES PIECES CONSTITUTIVES

1 Carcasse
2 Glissière
3 Canon
4 Tige pour ressorts de recul
5a Rondelle antérieure pour ressorts de recul
5b Rondelle postérieure pour ressorts de recul
7 Ressort intérieur de recul
8 Ressort extérieur de recul
9 Percuteur
10 Indicateur d'armé
11 Ressort de percuteur
13 Etrier
14 Détente
15 Ressort de détente
16 Sûreté
17 Gâchette
18 Goupille de la gâchette
19 Ressort de gâchette de l'étrier
20 Sûreté automatique
21 Arrêtoir du chargeur
22 Ressort de l'arrêtoir et de la sûreté automatique
23 Goupille de l'arrêtoir
24 Extracteur
25 Goupille de l'extracteur
26 Ressort de l'extracteur
27 Chargeur
28 Ressort du chargeur
29 Transporteur
30 Plaquette gauche
31 Plaquette droite
32 Vis de plaquette
33 Rosette taraudée

LIST OF COMPONENT PARTS

1 Frame
2 Slide
3 Barrel
4 Guide for recoil springs
5a Front washer for recoil springs
5b Rear washer for recoil springs
7 Recoil inner spring
8 Recoil outer spring
9 Firing pin
10 Cocking indicator
11 Firing pin spring
13 Loop
14 Trigger
15 Trigger spring
16 Safety
17 Sear
18 Sear pin
19 Spring for sear and loop
20 Automatic safety
21 Magazine catch
22 Spring for magazine catch and automatic safety
23 Magazine catch pin
24 Extractor
25 Extractor pin
26 Extractor spring
27 Magazine
28 Magazine spring
29 Magazine follower
30 Left hand handle plate
31 Right hand handle plate
32 Handle plate screw
33 Handle plate screw nut



Printed in Belgium - 4.93


BROWNING